



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

**Пункт 3.3 предварительной повестки дня**

**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**Тринадцатая очередная сессия**

Рим, 18 – 22 июля 2011 года

**ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ  
ДРУГИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО  
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<i>Пункты</i>
I. Введение	1 - 2
II. Механизм содействия осуществлению Глобального плана действий	3 - 5
III. Национальные механизмы распространения информации	6 - 8
IV. Укрепление работы в области селекции растений	9 - 12
V. Укрепление систем семеноводства	13 - 17
VI. Внутрихозяйственное регулирование и сохранение in situ	18 - 21
VII. Второй доклад «Состояние генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства» и сводный отчет по этому докладу	22 - 24
VIII. Испрашиваемые указания	25

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: <http://www.fao.org>.

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей двенадцатой очередной сессии Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) одобрила второй доклад «Состояние генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства» (второй доклад) и постановила обновить Глобальный план действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Глобальный план действий) для рассмотрения на своей следующей сессии. Приняв Стратегический план на 2010-2017 годы<sup>1</sup> по осуществлению Многолетней программы работы, Комиссия также запросила последующие меры по ряду текущих мероприятий. В частности, Комиссия вынесла рекомендации в отношении<sup>2</sup>:

- Механизма содействия осуществлению Глобального плана действий;
- национальных механизмов распространения информации;
- систем селекции растений и семеноводства;
- культур, имеющих значение для продовольственной безопасности, включая недоиспользуемые культуры, сохранения *in situ* и внутривоспроизводительного регулирования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ).

2. В настоящем документе приводится краткая информация о текущей работе и рекомендации пятой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Рабочая группа)<sup>3</sup>, а также решения четвертой сессии Руководящего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международного договора) применительно к этим областям. Комиссии предлагается сформулировать руководящие указания по этим вопросам, в частности в свете обновленного Глобального плана действий<sup>4</sup>, а также указания по осуществлению своей Многолетней программы работы.

## II. МЕХАНИЗМ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ГЛОБАЛЬНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

3. На своей двенадцатой очередной сессии Комиссия приветствовала прогресс в деле дальнейшего развития Механизма содействия осуществлению Глобального плана действий и подчеркнула необходимость продолжить его совершенствование в целях мобилизации финансовой и иной поддержки для развивающихся стран, необходимой им для реализации Глобального плана действий<sup>5</sup>. Она также согласилась с тем, что в дальнейшем деятельность в рамках Механизма содействия осуществлению, в том числе информационная, должна вестись с учетом мер по претворению в жизнь Международного договора.

4. Со времени последней сессии Комиссии успехи были достигнуты преимущественно в области информационных услуг интернет-портала за счет обогащения имеющегося содержания для расширения круга потенциальных пользователей. Была расширена поисковая база данных о возможностях финансирования. Через портал также

---

<sup>1</sup> CGRFA-12/09/Report/Приложение G.

<sup>2</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 25.

<sup>3</sup> CGRFA-13/11/8.

<sup>4</sup> CGRFA-13/11/6.

<sup>5</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 26.

по-прежнему можно получить информацию о последних публикациях, предстоящих событиях и связанных с ними мероприятиях, в том числе в связи с совместными обновлениями информации портала о Международном договоре. Можно ожидать, что в свете обновления Глобального плана действий в Механизм содействия будет необходимо внести некоторые изменения. Механизм содействия по-прежнему финансируется исключительно за счет Регулярной программы ФАО, и за отчетный период не поступило никакого внебюджетного финансирования.

5. Рабочая группа на своей пятой сессии подчеркнула важную роль Механизма в осуществлении Глобального плана действий и подчеркнула необходимость сотрудничества между Комиссией и Международным договором. Она также рекомендовала Комиссии выступить с призывом о предоставлении дополнительных внебюджетных ресурсов для дальнейшего продвижения его работы.

### **III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ**

6. Комиссия на своей последней сессии выразила признательность за предпринятые значительные усилия по созданию 60 национальных механизмов распространения информации (НМРИ), доступ к которым обеспечивается через Глобальную систему информации и раннего предупреждения (ГСИРП), и признала необходимость привлечения внебюджетных ресурсов для создания и укрепления национальных механизмов распространения информации в максимально возможном числе развивающихся стран, а также в свете подготовки национальных докладов и аналитических документов о генетических ресурсах растений<sup>6</sup>.

7. ФАО продолжает обновлять и совершенствовать инструменты, используемые странами для применения новой системы мониторинга. Со времени последней сессии Комиссии при поддержке Регулярной программы ФАО и внебюджетных ресурсов, поступивших от Японии, были введены в строй шесть НМРИ, которые на тот момент находились в процессе создания<sup>7</sup>. Последняя версия [Механизма информационного обмена] доступна на 24 языках<sup>8</sup>, как и его сетевая версия. Однако применение новой системы мониторинга, как это было рекомендовано Комиссией, потребует дополнительных внебюджетных ресурсов. Поддержка может потребоваться и для укрепления существующих механизмов в отдельных странах. Любое дальнейшее развитие нынешнего подхода к мониторингу, включая индикаторы и форму представления отчетности, связано с обновлением Глобального плана действий. На развитии НМРИ также скажется и развитие Глобальной системы информации.

8. Рабочая группа приветствовала продолжающееся обновление и усовершенствование НМРИ и подчеркнула их значение для поддержки принятия обоснованных решений и для подготовки национальных, региональных и глобальных оценок ГРРПСХ. Она рекомендовала Комиссии сформулировать указания, касающиеся дальнейшего развития НМРИ в контексте обновленного Глобального плана действий, принимая во внимание необходимость тесного сотрудничества между Комиссией и Международным договором. Она рекомендовала Комиссии признать необходимость привлечения устойчивых ресурсов для применения в максимально возможном числе стран и укрепления созданных НМРИ. Она также подчеркнула необходимость дальнейшей разработки концепции развития Глобальной информационной системы в контексте

---

<sup>6</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 27.

<sup>7</sup> GCP/RAS/240/JPN: Capacity Building and Regional Collaboration for Enhancing the Conservation and Sustainable Use of Plant Genetic Resources in Asia.

<sup>8</sup> [www.pgrfa.org](http://www.pgrfa.org)

Статьи 17 Международного договора с учетом имеющихся информационных систем, чтобы избежать дублирования усилий<sup>9</sup>.

#### IV. УКРЕПЛЕНИЕ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ СЕЛЕКЦИИ РАСТЕНИЙ

9. Комиссия на своей последней сессии подчеркнула роль селекции растений в обеспечении продовольственной безопасности, воздала должное реализуемой под руководством ФАО Глобальной партнерской инициативе по укреплению потенциала в области селекции растений (ГПИС) и признала важность этих усилий в контексте осуществления Статьи 6 Международного договора по устойчивому использованию генетических ресурсов растений<sup>10</sup>. Она попросила ФАО продолжать работу по укреплению семеноводческих систем на национальном, региональном и глобальном уровне и продолжать информировать ее об осуществляемой деятельности и программах в области селекции растений и семеноводства<sup>11</sup>.

10. Используя средства Регулярной программы и внебюджетные ресурсы, ГПИС в сотрудничестве с различными национальными, региональными и международными партнерами разрабатывает инструмент оценки потенциала в области селекции растений для оказания помощи директивным органам, руководителям исследований и программ развития и финансовым учреждениям в управлении программами улучшения сельхозкультур и семеноводства. В рамках этой инициативы также организованы курсы по предварительной селекции и предпринято шесть углубленных тематических исследований по странам<sup>12</sup> для получения исходных данных, которые обеспечивают информационную подпитку стратегий укрепления континуума “селекция растений – получение высококачественных семян улучшенных сортов”. В документе «Укрепление потенциала в области селекции растений»<sup>13</sup> приведен обзор инновационных технологий селекции растений и дано подробное описание текущей работы, связанной с созданием потенциала и разработкой инструментов для повышения осведомленности и укрепления национальных стратегий в области ГРПСХ, связывающих селекцию растений с сохранением гермоплазмы и системами семеноводства. Предлагается провести глобальные консультации заинтересованных сторон для создания подборки соответствующего передового опыта, чтобы помочь странам-членам в выработке стратегий и перспективного плана для институционализации эффективных программ селекции растений, которые способствуют устойчивому использованию ГРПСХ, а также для разработки соответствующих технологий для получения улучшенных сортов сельскохозяйственных культур в соответствии с национальными потребностями и в целях повышения продовольственной безопасности.

11. ГПИС сотрудничает с секретариатом Международного договора в уточнении концепции набора методологических средств в отношении устойчивого использования ГРПСХ применительно к Статье 6 Международного договора<sup>14</sup>. Управляющий орган на своей четвертой сессии просил о сотрудничестве с техническими подразделениями ФАО и другими заинтересованными сторонами для дальнейшего изучения вопроса о разработке набора методологических средств в отношении устойчивого использования ГРПСХ в целях оказания содействия Договаривающимся сторонам в применении Статьи 6 Договора<sup>2</sup>. До сих пор ГПИС финансировался за счет Регулярной программы ФАО и внебюджетного проекта Глобального целевого фонда сохранения разнообразия

---

<sup>9</sup> IT/GB-3/09/Report, Приложение А.7, пункт 22.

<sup>10</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 30.

<sup>11</sup> See IT/GB-4/11/19.

<sup>12</sup> Бангладеш, Гана, Кения, Малави, Таиланд и Уругвай.

<sup>13</sup> CGRFA-13/11/Inf.12.

<sup>14</sup> IT/GB-4/11/17.

сельскохозяйственных культур. Для дальнейшего укрепления роли ГПИС и расширения деятельности в целях содействия устойчивому использованию ГРПСХ будет необходимо обеспечить дополнительные средства.

12. Рабочая группа отметила работу, проведенную ГПИС, и подчеркнула необходимость эффективных партнерских связей на всех уровнях, в том числе в рамках сотрудничества между государственным и частным секторами, а также постоянного притока ресурсов и долгосрочных национальных стратегий, потенциала и инфраструктуры для усиления связей между сохранением, улучшением сельхозкультур и распространением качественных семян и посадочных материалов. Рабочая группа рекомендовала Комиссии вновь подтвердить важность дальнейшей работы в области селекции растений и поддержать предложение о проведении конференции экспертов. Она также рекомендовала Комиссии настоятельно призвать ФАО укрепить взаимодействие среди соответствующих заинтересованных сторон в поддержку реализации обновленного Глобального плана действий и Статьи 6 Международного договора.

## V. УКРЕПЛЕНИЕ СИСТЕМ СЕМЕНОВОДСТВА

13. Комиссия на своей последней сессии вновь подтвердила необходимость подготовить к ее следующей сессии анализ имеющихся пробелов в секторе семеноводства<sup>15</sup>. Рабочей группе был представлен документ «Gap analysis of the seed sector»<sup>16</sup> («Анализ пробелов в секторе семеноводства»), который был обновлен в свете вклада Рабочей группы. Анализ выявил наличие целого ряда различий между системами семеноводства и связанных с этим пробелов в ключевых направлениях сектора семеноводства, которым при реализации обновленного Глобального плана действий будет необходимо уделить особое внимание. Эти пробелы варьируются в зависимости от сельскохозяйственных культур и преобладающего способа ведения сельского хозяйства (натуральное, полукommerческое или коммерческое сельское хозяйство). Во многих развивающихся странах неадекватная политика и/или нормативная база в отношении семеноводства затрудняет доступ фермеров к качественным семенам разнообразных адаптированных сортов, что ухудшает координацию между государственным и частным секторами и ослабляет технические возможности и инфраструктуру.

14. ФАО продолжает оказывать техническую и политическую помощь для укрепления систем семеноводства на национальном, региональном и глобальном уровнях. ФАО провела анализ некоторых успешных малых семеноводческих предприятий в Бразилии, Кот-д'Ивуаре и Индии<sup>17</sup> с целью выявления сильных и слабых сторон, которые могли бы быть использованы для оптимизации помощи другим национальным системам. В Африке роль семеноводческих предприятий для местных сельскохозяйственных культур, обеспечивающих продовольственную безопасность, была проанализирована на материале тематических исследований в восьми странах<sup>18</sup>, которые были проведены в сотрудничестве с Африканским центром рисоводства и национальными партнерами. На основании опыта и анализа было разработано руководство «Best Practices for decision makers for promoting the smallholder seed enterprises»<sup>19</sup> («Передовой опыт для директивных органов для поощрения мелких семеноводческих предприятий»).

---

<sup>15</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 31.

<sup>16</sup> CGRFA-13/11/Inf.13.

<sup>17</sup> FAO, 2010. *Promoting the Growth and Development of Smallholder Seed Enterprises for Food Security Crops*. Тематические исследования на материале Бразилии, Кот-д'Ивуара и Индии. Plant Production and Protection Paper 201.

<sup>18</sup> Камерун, Нигерия, Мали, Гвинея, Гамбия, Марокко, Кения, Уганда, Мозамбик и Мадагаскар.

<sup>19</sup> FAO, 2010. *Promoting the Growth and Development of Smallholder Seed Enterprises for Food Security Crops: Best Practices and Options for decision making*.

15. В рамках Глобального плана действий ФАО сотрудничает со странами-членами и партнерами в различных областях, связанных с созданием потенциала для поддержки систем семеноводства и облегчения фермерам доступа к качественным семенам высокоурожайных сортов в Африке, Азии и Латинской Америке. Стимулируется разработка семеноводческой политики с использованием подхода, предусматривающего участие общественности (Сьерра-Леоне, Мадагаскар, Руанда, Того и Камбоджа), а на субрегиональном уровне в Африке, Центральной Азии и Центральной Америке проводится или разворачивается гармонизация норм и правил семеноводства<sup>20</sup>. Предоставляется помощь для развития местных семеноводческих хозяйств и реабилитации (Афганистан, Бенин и Камерун), а также для восстановления государственного семеноводческого сектора после гражданских беспорядков (Афганистан, Сьерра-Леоне и Южный Судан). С помощью внебюджетных средств были начаты региональные проекты в целях улучшения или разработки систем семеноводства в Центральной Азии и Латинской Америке, содействия производству семян на уровне общин в Латинской Америке и расширения использования качественных семян в интегрированных системах производства в Западной Африке<sup>21</sup>. Совместно с партнерами ФАО организует серию глобальных и региональных консультаций для обеспечения более глубокой осведомленности о семеноводческой политике, чтобы помочь странам-членам возродить сектор семеноводства в рамках их национальной экономики с помощью политических и нормативных реформ с учетом диверсификации сектора семеноводства, формирования частного сектора и альтернатив, которые обеспечиваются местными системами снабжения семенами<sup>22</sup>.

16. В 2009-2010 годах был опубликован ряд информационных материалов, передовых методов и руководящих указаний по развитию сектора семеноводства с целью оказания помощи в развитии сектора семеноводства и укрепления связей в общих рамках устойчивого использования ГРПСХ. Среди охваченных ими тем были стандарты гарантированного качества посадочного материала<sup>23</sup>, создание потенциала в области биобезопасности<sup>24</sup>, календарь сельскохозяйственных культур<sup>25</sup> и пособие по предоставлению семенной помощи в чрезвычайных ситуациях<sup>26</sup>.

17. Рабочая группа рекомендовала Комиссии просить ФАО продолжать укреплять развитие семеноводческого сектора на национальном и региональном уровнях и подтвердить необходимость дальнейшего сотрудничества в целях укрепления потенциала в области селекции растений и развития семеноводства. Поскольку в Стратегическом плане на 2010-2017 годы по осуществлению Многолетней программы работы предлагается рассмотреть будущую работу по селекции растений, системам семеноводства и культурам, имеющим существенное значение для продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства, Комиссия, возможно, пожелает подтвердить рекомендации своей Рабочей группы и сформулировать для ФАО указания в отношении будущей работы в этих областях.

---

<sup>20</sup> Гармонизация норм и правил семеноводства завершена в странах Центральноафриканского валютно-экономического сообщества в Центральной Африке; гармонизация норм и правил семеноводства продолжается в регионе ОЭС в Центральной Азии и, как предполагается, должна начаться в Центральной Америке.

<sup>21</sup> Центральная Азия: Афганистан, Азербайджан, Исламская Республика Иран, Казахстан, Кыргызстан, Пакистан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан; Центральная Америка: Белиз, Сальвадор, Гондурас, Коста-Рика, Гватемала, Панама и Никарагуа; Западная Африка: Мавритания, Мали, Сенегал, Нигер и Кот-д'Ивуар; Латинская Америка: Эквадор, Перу и Боливия.

<sup>22</sup> Консультация экспертов по формулированию семеноводческой политики, Италия, 28-30 марта 2011 года, и Западноафриканская консультация по семеноводческой политике, Бенин 5-6 мая 2011 года.

<sup>23</sup> ФАО, 2010. *Quality declared planting material Protocols and standards for vegetatively propagated crops*. Plant Production and Protection Paper 195.

<sup>24</sup> ФАО, 2009. *Building Biosafety Capacities FAO's experience and outlook*.

<sup>25</sup> Crop Calendar – Africa: <http://www.fao.org/agriculture/seed/cropcalendar/welcome.do>

<sup>26</sup> ФАО, 2011. *Seeds In Emergencies: A technical handbook*. Plant Production and Protection Paper 202.

## VI. ВНУТРИХОЗЯЙСТВЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ И СОХРАНЕНИЕ IN SITU

18. Комиссия на своей последней сессии настоятельно просила уделять больше внимания работе с культурами, имеющими существенное значение для продовольственной безопасности, и просила ФАО подготовить документ с изложением различных вариантов, посвященный вопросам внутривоспроизводительного регулирования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также сохранения *in situ* дикорастущих сороричей сельхозкультур (ДРСК) и использования дикорастущих растений для производства продовольствия, в особенности в развивающихся странах<sup>27</sup>. Она просила Рабочую группу рассмотреть этот документ<sup>28</sup>.

19. В документе «Options to promote food security: on-farm and in situ management of plant genetic resources for food and agriculture» («Варианты стимулирования продовольственной безопасности: внутривоспроизводительное регулирование и сохранение *in situ* генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»<sup>29</sup>), представлен анализ проблем, вариантов и связанных с ними задач внутривоспроизводительного регулирования разнообразия растений и сохранения *in situ* ДРСК, особенно в развивающихся странах.

20. В сотрудничестве с национальными, региональными и международными партнерами и учреждениями<sup>30</sup>, ФАО приступает к осуществлению проекта составления иллюстрированного атласа сельскохозяйственного биоразнообразия в Африке, основное внимание в котором будет уделяться многообещающим и находящимся под угрозой недоиспользованным фруктам и овощам. Этот проект будет основываться на имеющихся базах данных и экспертных знаниях, включая базу данных ФАО по культурным растениям HORTIVAR<sup>31</sup>, осветит разнообразие и знания коренных народов, послужит основой для улучшения взаимодействия между участвующими организациями и поощрит разработку плана действий для пропаганды африканских видов фруктов и овощей в целях повышения качества жизни и доходов, а также улучшения здоровья уязвимых групп.

21. Рабочая группа подчеркнула важность внутривоспроизводительного регулирования ГРПСХ и сохранения *in situ* и подтвердила, что поддерживает призыв Комиссии к созданию глобальной сети с целью сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур *in situ*. Она рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос об учреждении механизма для дальнейшего обсуждения глобальной сети с целью сохранения разнообразия *in situ* и других важных аспектов сохранения *in situ* и внутривоспроизводительного регулирования, а также подчеркнула необходимость координации между Международным договором и Комиссией и соответствующими заинтересованными сторонами на всех уровнях в целях поощрения внутривоспроизводительного регулирования и сохранения разнообразия растений *in situ*.

---

<sup>27</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 32.

<sup>28</sup> CGRFA-12/09/Report, пункты 32-33.

<sup>29</sup> Научный обзор №51.

<sup>30</sup> PROTA, Bioversity International, ICRAF, GlobalHort, World Vegetable Center, CIRAD, INRAB, JKUAT, Kenya Museums, and NIHORT

<sup>31</sup> HORTIVAR: база данных ФАО (с географическими ссылками) по показателям культурных садоводческих сортов и платформа для доступа к данным и обмена информацией, связанной с сектором садоводства.

## **VII. ВТОРОЙ ДОКЛАД «СОСТОЯНИЕ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ В МИРЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА» И СВОДНЫЙ ОТЧЕТ ПО ЭТОМУ ДОКЛАДУ**

22. Комиссия на своей последней сессии просила Секретариат завершить работу над вторым докладом с учетом предложений, внесенных членами Комиссии. Она также просила ФАО подготовить краткий сводный документ, посвященный второму докладу, с изложением содержащихся в нем основных заключений и выводов, обращая особое внимание на существующие пробелы и последующие нужды<sup>32</sup>.

23. В соответствии с этой просьбой, второй доклад был подготовлен к публикации вместе с компакт-диском, содержащим сводный отчет, национальные отчеты и тематические справочные исследования. Сводный отчет по второму докладу был подготовлен с тем, чтобы передать его основополагающие тезисы простым общедоступным языком<sup>33</sup>. Сводный отчет переведен и доступен на всех официальных языках ФАО. В настоящее время за счет ресурсов Регулярной программы и средств, поступивших от правительств Италии, Российской Федерации и Испании, осуществляется перевод второго доклада на все официальные языки ФАО.

24. Второй доклад был официально представлен Генеральным директором ФАО 26 октября 2010 года на пресс-конференции в Риме, которая сопровождалась одновременной трансляцией в Интернете. С тех пор второй доклад был широко распространен через каналы распространения ФАО. Второй доклад, сводный отчет, национальные отчеты и тематические справочные исследования размещены в Интернете<sup>34</sup>.

## **VIII. ИСПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ**

25. Комиссия, возможно, пожелает, по следующим вопросам:

### **Механизм содействия**

- (i) сформулировать указания относительно дальнейшего развития и эксплуатации Механизма содействия в контексте обновленного Глобального плана действий и с учетом необходимости тесного сотрудничества между Комиссией и Руководящим органом Международного договора.

### **Национальные механизмы распространения информации**

- (i) сформулировать указания относительно развития НМРИ, включая систему мониторинга, в свете обновленного Глобального плана действий, с учетом необходимости тесного сотрудничества между Комиссией и Руководящим органом Международного договора;
- (ii) обратиться с призывом о предоставлении внебюджетных ресурсов для содействия применению системы мониторинга в максимально возможном числе стран и укреплению созданных НМРИ;
- (iii) сформулировать указания относительно выработки концепции развития Глобальной информационной системы, принимая во внимание имеющиеся информационные системы и необходимость укрепить сотрудничество между Комиссией и Руководящим органом Международного договора.

---

<sup>32</sup> CGRFA-12/09/Report, пункт 18.

<sup>33</sup> [http://www.fao.org/docrep/013/i1500e/i1500e\\_brief.pdf](http://www.fao.org/docrep/013/i1500e/i1500e_brief.pdf)

<sup>34</sup> <http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/sow/sow2/en/>

**Укрепление систем селекции растений и семеноводства**

- (i) вновь подтвердить важность дальнейшей работы в области селекции растений, в частности для поддержки осуществления обновленного Глобального плана действий и Статьи 6 Международного договора, и поддержать глобальные консультации относительно потенциала селекции растений;
- (ii) обратиться с призывом о предоставлении внебюджетных ресурсов для максимального повышения участия стран в инициативах по созданию потенциала в области селекции растений;
- (iii) просить ФАО продолжать укрепление семеноводческого сектора на национальном и региональном уровнях в целях осуществления Глобального плана действий;
- (iv) вновь подтвердить необходимость укрепления взаимосвязи между потенциалом в области селекции растений и развитием систем семеноводства.

**Внутрихозяйственное регулирование и сохранение in situ**

- (i) рассмотреть вопрос об учреждении механизма для дальнейшего обсуждения глобальной сети с целью сохранения разнообразия in situ и других важных аспектов сохранения in situ и внутрихозяйственного регулирования ГРРПСХ;
- (ii) просить ФАО, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами на всех уровнях, выработать средства и возможности создания глобальной сети in situ для их рассмотрения на четырнадцатой сессии;
- (iii) вновь подтвердить необходимость сотрудничества и координации на национальном, региональном и международном уровнях в целях поощрения внутрихозяйственного регулирования и сохранения разнообразия растений in situ.